

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет Романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор



Подпись

Хагуров Т.А.

« 02 » июня 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление
подготовки/специальность: 05.03.01 Геология
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль):
«Гидрогеология и инженерная геология»
(наименование направленности (профиля) специализации)

Форма обучения: очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр
(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2026

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 05.03.01 «Геология»

Программу составил:

Семенова С.Н., доцент, к.ф.н.



Резепова В.К., преподаватель



Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 9 «26» мая 2026 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере

Баклагова Ю.В.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 4 «28» мая 2026 г.

Председатель УМК факультета РГФ Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Лучинская Е.Н., зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания КубГУ
д.ф.н., профессор

Уварова И.В., зав. кафедрой лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава
России, к.ф.н., доцент

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке.

1.2. Задачи дисциплины.

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- формирование и развитие умений и навыков использования общеупотребительной и профессиональной лексики в устной и письменной деловой коммуникации с соблюдением правил, и норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- формирование и развитие умений и навыков осуществлять перевод текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык, делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой.

1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Иностранный язык» Б1.О.03 относится к обязательной части Блока 1 учебного плана. Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки бакалавра в Кубанском государственном университете. Данный курс иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер, и его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями бакалавров. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 1-2 курсах по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: зачет (семестры 1-3), экзамен (семестр 4).

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	
ИУК-4.1. Соблюдает нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации, принятые в стране(ах) изучаемого языка.	<i>Знает:</i> нормы устной и письменной деловой коммуникации, принятые в стране изучаемого языка; лексический и грамматический минимум английского языка, необходимый для деловой коммуникации.
	<i>Умеет:</i> использовать общеупотребительную и профессиональную лексику в устной и письменной деловой коммуникации; переводить тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык.
	<i>Владеет:</i> навыками деловой коммуникации, принятыми в стране изучаемого языка.
ИУК-4.2. Демонстрирует способность к реализации деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном(ых) языке(ах).	<i>Знает:</i> нормы устной и письменной деловой речи, современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке.
	<i>Умеет:</i> вести диалог-беседу общего и профессионального характера, соблюдая правила речевого этикета; делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
	<i>Владеет:</i> диалогической и монологической речью с использованием изученных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях делового общения, в том числе на профессионально ориентированные темы.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зач.ед. (324 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)				
		1	2	3	4	
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):	134,9	36,2	32,2	36,2	30,3	
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-	
Лабораторные занятия						
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	124	34	30	34	26	
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)	10	2	2	2	4	
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,9	0,2	0,2	0,2	0,3	
Самостоятельная работа, в том числе:	153,4	35,8	39,8	35,8	42	
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-	-	-	
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	75	20	24	20	11	
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	78,4	15,8	15,8	15,8	31	
<i>Реферат</i>	-	-	-	-	-	
Подготовка к текущему контролю						
Контроль:	35,7				35,7	
Подготовка к экзамену						
Общая трудоемкость	час.	324	72	72	72	108
	в том числе контактная работа	134,9	36,2	32,2	36,2	30,3
	зач. ед	9	2	2	2	3

2.2 Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-4 семестре(ах) (очная форма обучения)

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
	File 1. A. Who's who? B. Who knows you better? C. At the Moulin Rouge D. The Devil's dictionary Geology as a science	69,8	-	34	-	35,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	2	-	-	-	-
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю					
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые во 2 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
	File 2. A. Right place, wrong time B. A moment in time C. Fifty years of pop D. One October evening Elements Minerals	60,8	-	30	-	39,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	2				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю					
	Контроль					
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7

	File 3. A. Where are you going? B. The pessimist's phrase book C. I'll always love you D. I was only dreaming Rocks Types of rocks	69,8	-	34	-	35,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	2				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю					
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
	File 4. A. From rags to riches B. Family conflicts C. Faster, faster! D. The world's friendliest city Processes	68	-	26	-	42
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	4				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3				
	Подготовка к текущему контролю					
	Контроль	35,7				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа по дисциплине «Иностранный язык» не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	File 1. A. Who's who? B. Who knows	A. Who's who? B. Who knows you better? C. At the Moulin Rouge	What do you remember? (Grammar, Vocabulary,

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
	you better? C. At the Moulin Rouge D. The Devil's dictionary	D. The Devil's dictionary Grammar: Word order in questions. Present Simple. Present Continuous. Defining relative clauses. Vocabulary: Common verb phrases, classroom language. Family, personality adjectives. The body, prepositions of place. Expressions for paraphrasing. Pronunciation: Vowel sounds, the alphabet. Third person and plural -s. Vowel sounds. Pronunciation in a dictionary. Practical English: At the airport. Writing. Describing yourself.	Pronunciation) What can you do? (Can you understand this text? Can you understand these people? Can you say this in English?) Коммуникативная ситуация 1,2 Test 1
2	File 2. A. Right place, wrong time B. A moment in time C. Fifty years of pop D. One October evening	A. Right place, wrong time B. A moment in time C. Fifty years of pop D. One October evening Grammar: Past Simple regular and irregular verbs. Past Continuous. Questions with and without auxiliaries. So, because, but, although. Vocabulary: Holidays. Prepositions of time and place: at, in, on. Question words, pop music. Verb phrases. Pronunciation: -ed endings, irregular verbs. Special sounds. The letter a. Practical English: At the conference hotel. Writing. The story behind a photo.	What do you remember? (Grammar, Vocabulary, Pronunciation) What can you do? (Can you understand this text? Can you understand these people? Can you say this in English?) Коммуникативная ситуация 3,4 Test 2
3	File 3. A. Where are you going? B. The pessimist's phrase book C. I'll always love you D. I was only dreaming	A. Where are you going? B. The pessimist's phrase book C. I'll always love you D. I was only dreaming Grammar: going to, Present Continuous (future arrangements). Will / won't (predictions). Will / won't (promises, offers, decisions). Review of tenses: present, past and future. Vocabulary: Look (after, for, etc.). Opposite verbs. Verb + back. Verb + preposition Pronunciation: Sentence stress. Contractions. Word stress: two-syllable words. Practical English: Restaurant problems. Writing. An informal letter.	What do you remember? (Grammar, Vocabulary, Pronunciation) What can you do? (Can you understand this text? Can you understand these people? Can you say this in English?) Коммуникативная ситуация 5,6 Test 3
4	File 4. A. From rags to riches	A. From rags to riches B. Family conflicts C. Faster, faster!	What do you remember? (Grammar,

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
	B. Family conflicts C. Faster, faster! D. The world's friendliest city	D. The world's friendliest city Grammar: Present Perfect (experience) + ever, never, present perfect or past simple? Present perfect simple + yet, just, already. Comparatives, as...as / less...than... Superlatives (+ ever + present perfect) Vocabulary: Clothes. Verb phrases. Time expressions: Opposite adjectives. Pronunciation: Vowel sounds. Sentence stress. Word stress. Practical English: Lost in San Francisco. Writing. Describing where you live.	Vocabulary, Pronunciation) What can you do? (Can you understand this text? Can you understand these people? Can you say this in English?) Коммуникативная ситуация 7,8 Test 4 Progress Test 1
5	Practical English	Special Texts	Письменный перевод, реферирование

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Reading	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 9 от 26.05.2026 г. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебник для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18544-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/583672 (дата обращения: 24.05.2026).
2.	Grammar	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 9 от 26.05.2026 г. Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка =

		Practical English Grammar. Exercises and Comments: упражнения и комментарии : учебное пособие : [12+] / В. В. Гуревич. – 15-е изд. – Москва: ФЛИНТА, 2022. – 296 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487 (дата обращения: 24.05.2026). – ISBN 978-5-89349-464-8. – Текст: электронный.
3.	Vocabulary	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 9 от 26.05.2026 г. Redman S. English Vocabulary in Use. Pre-Intermediate and Intermediate. Third Edition. Cambridge University Press, 2017.
4.	Speaking	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 9 от 26.05.2026 г. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебник для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18544-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/583672 (дата обращения: 24.05.2026).

№	Вид СРС	
1.	Reading	
2.	Grammar	
3.	Vocabulary	
4.	Speaking	

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лабораторные занятия, проблемное обучение, самостоятельная работа студентов.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты и электронной информационно-образовательной среды университета.

Основные интерактивные образовательные технологии, которые регулярно применяются на занятиях по иностранному языку – дискуссия, работа в малых группах, мозговой штурм.

Дискуссия – публичное обсуждение или свободный вербальный обмен знаниями, суждениями, идеями или мнениями по поводу какого-либо спорного вопроса, проблемы; существенные черты дискуссии – сочетание взаимодополняющего диалога и обсуждения-спора, столкновение различных точек зрения, позиций.

Мозговой штурм – это технология решения проблемы на основе стимулирования творческой активности, при котором участникам обсуждения предлагают высказывать как можно большее количество вариантов решения, в том числе самых фантастичных. Затем из общего числа высказанных идей отбирают наиболее удачные, которые могут быть использованы на практике. Мозговой штурм используется для стимулирования творческой активности.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме теста, устного опроса, устного сообщения, письменного сообщения / эссе, дискуссии, деловой игры и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к зачету и экзамену.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИУК-4.1. Соблюдает нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации, принятые в стране(ах) изучаемого языка.	<i>Знает:</i> нормы устной и письменной деловой коммуникации, принятые в стране изучаемого языка; лексический и грамматический минимум английского языка, необходимый для деловой коммуникации	Лексико-грамматические тесты 1 – 4	Вопрос зачета № 1
		<i>Умеет:</i> использовать	Монологическое	Вопрос зачета № 2;

		<p>общеупотребительную и профессиональную лексику в устной и письменной деловой коммуникации; переводить тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык.</p> <p><i>Владеет:</i> навыками деловой коммуникации, принятыми в стране изучаемого языка.</p>	<p>высказывание в устной или письменной форме</p> <p>Дискуссия</p> <p>Коммуникативные ситуации 1-3</p> <p>Устное сообщение.</p> <p>Перевод текста с английского на русский</p>	<p>вопрос экзамена № 3.</p> <p>Вопрос экзамена № 1</p>
2	<p>ИУК-4.2.</p> <p>Демонстрирует способность к реализации деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном(ых) языке(ах).</p>	<p><i>Знает:</i> нормы устной и письменной деловой речи, современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p><i>Умеет:</i> вести диалог-беседу общего и профессионального характера, соблюдая правила речевого этикета; делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой.</p> <p><i>Владеет:</i> диалогической и монологической речью с использованием изученных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях делового общения, в том числе на профессионально ориентированные темы.</p>	<p>Лексико-грамматический тест</p> <p>Устный опрос.</p> <p>Устное сообщение.</p> <p>Коммуникативные ситуации 4-6</p> <p>Дискуссия.</p> <p>Устное сообщение</p>	<p>Вопрос зачета №1;</p> <p>вопросы экзамена № 1 и № 2</p> <p>Вопрос зачета № 2; вопрос экзамена № 3.</p> <p>Вопросы № 2-3 на экзамене.</p>

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенции УК-4, включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию (промежуточный контроль).

Текущий контроль – основной вид систематической проверки знаний, умений, навыков студентов, позволяющий получать первичную информацию о ходе и качестве усвоения учебного материала, а также стимулировать регулярную целенаправленную

работу студентов. Текущий контроль осуществляется в течение семестра в форме лексико-грамматического теста, устного опроса, устного сообщения, письменного сообщения, дискуссии. Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде тестов, устных опросов, устных сообщений, дискуссий, письменных сообщений.

В качестве заданий к промежуточным и итоговым аттестациям используются: тесты и другой материал, предложенный в книге для учителя Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Pre-Intermediate. Oxford, 2012.

Примеры тестов:

Пример лексико-грамматического теста для контроля уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности:

WHAT DO YOU REMEMBER?

GRAMMAR

Circle the correct answer

1. A. What _____?
B. I'm a student.
a you do
b do you do
c do you work
2. Where _____ from?
a your parents are
b is your parents
c are your parents
3. _____ David smoke?
a Does
b Is
c Do
4. Liz _____ at a primary school.
a teach
b teaching
c teaches
5. Sonia _____ a job.
a hasn't
b doesn't have
c don't have
6. _____ a picture in your bedroom?
a Is there
b Is it
c There is
7. The girl in the painting _____ a blue dress.
a wears
b wearing
c is wearing
8. You don't need an umbrella. It _____.
a isn't raining
b doesn't rain
c not raining
9. She's the woman _____ works in the office
a what
b which
c who
10. I need a Workbook _____ has all the answers
a what
b which
c who

VOCABULARY

a classroom language

Complete the sentences with one word.

1. _____ do you say "coche" in English?
2. What does "abroad" _____?
3. Go _____ page 78, please.

4. See you _____ Monday!
5. _____ a good weekend.

b word groups

Underline the word that is different.

1.	uncle	grandfather	niece	husband
2.	shy	tall	dark	slim
3.	mean	unfriendly	lazy	generous
4.	arms	ears	eyes	fingers
5.	mouth	fair	head	nose

c definitions

Read the definitions. Write the word.

1. It's the opposite of *lazy*. _____
2. It's a place where you can buy stamps. _____
3. It's a person who plays a musical instrument. _____
4. It's a verb. You do it when you're thirsty. _____
5. It's a kind of food, for example macaroni. _____

PRONUNCIATION

a Underline the letter or word with a different sound.

1.		B	E	J	T
2.		abroad	walk	board	work
3.		person	word	third	heart
4.		hair	parents	hear	there
5.		give	shy	quite	eyes

b Underline the stressed syllable.

Address university extrovert stomach example

WHAT CAN YOU DO?

Can you understand this text?

a Read the article and match the headings with paragraphs A – D.

Space invaders	
Small children	
Conversation makers	
Nervous fliers	

b Tick the things the writer says.

1. You can't sleep if there are children next to you.
2. Children eat all your food.
3. Some people want to talk all through the flight.
4. "Space invaders" have long arms and legs.
5. Nervous fliers have a drink every five minutes.

c What do the highlighted words mean? Circle a or b.

1. a letting (toys) fall from your hand b putting (toys) somewhere
2. a say hello to b know and understand
3. a goes into the air b touches the ground
4. a try to do something b give the impression of doing something
5. a space b seat

Can you understand these people?

1. Listen to five short conversations. Circle the correct answer a, b or c

- Her party is on _____.
a Wednesday the 6th b Saturday the 9th c Friday the 8th
- How old is his mother?
a 59 b 50 c 60
- Mr. Jarvis has a problem in _____.
a his left leg b his right knee c his left knee
- John doesn't like the painting of _____.
a the woman b the boy c the guitar
- The girl wants to buy _____.
a a computer b a digital camera c a USB cable

b Listen to Martha showing Jim some photos. Complete the sentences with a name.

- _____ is at university.
- _____ doesn't live in Britain.
- _____ wears glasses.
- _____ doesn't like sport.
- _____ isn't very hard-working.

Can you say this in English?

a Can you ...?

- give personal information about yourself
- talk about a person in your family
- describe a picture you have in your house
- give definitions for these words: journalist, hospital, guidebook, airplane

b Complete the questions with *is, are, do or does*.

- What kind of books _____ you read?
- _____ there an art gallery in your town?
- What _____ your friends usually do at weekends?
- _____ your town have a local festival? When?
- What do you think your parents _____ doing at the moment?

c Ask your partner the questions in b. Ask for more information.

Критерии оценивания теста (за правильный ответ дается 1 балл):

Оценка «отлично»: 91-100% правильных ответов.

Оценка «хорошо»: 81-90% правильных ответов.

Оценка «удовлетворительно»: 61-80% правильных ответов.

Оценка «неудовлетворительно»: 60% и менее правильных ответов.

Пример задания на порождение монологических высказываний и дискуссий

Коммуникативные ситуации, предполагающие устные и письменные развернутые ответы

Коммуникативная ситуация № 1

Imagine that you are at the airport, at the immigration. Present your personal data to the customs officer.

Коммуникативная ситуация № 2

Imagine that you are taking part in the students' exchange in a British university. Present yourself and speak about your interests.

Коммуникативная ситуация № 3

Imagine that you are on a business trip in the foreign country. You have some free time and want to go sightseeing. Ask your colleague for advice where you would go, how to get there, speak about your preferences.

Примерные темы для проведения для дискуссии

Family and friends.

Art and artist.

Music.

Technologies in our life.

Culture and traditions.

Cities and countries.

My future profession.

Критерии оценивания участия в дискуссии

Содержание

1. Тематика полностью соответствует заданной ситуации.
2. Коммуникативное намерение реализовано, цель достигнута.
3. Участник высказывает (не менее 2) оригинальных аргументов или контраргументов.
4. Приведены конкретные факты и события в качестве примера.
5. Приведен пример из личного опыта.
6. Участник учитывает сильные и слабые стороны противоположной точки зрения.
7. Проявлено уважение к мнению других участников, доброжелательность.
8. Объем высказывания позволяет решить поставленную задачу.

Коммуникативная направленность

1. Используемые коммуникативные структуры позволяют достичь поставленной цели.
2. Адаптирует полученную информацию с учетом особенностей получателя.
3. Использует структуры, реализующие функцию воздействия на аудиторию.
4. Использует конструкции, способствующие установлению и поддержанию контакта с аудиторией.

Организация высказывания

1. Высказывание логично построено.
2. Высказывание четко структурировано.
3. Имеет завершенный характер.
4. Имеются фразы, сигнализирующие о начале и окончании высказывания.
5. Средства логической связи используются верно.

Лексическое оформление речи

1. В речи участника нет лексических ошибок.
2. Словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.
3. Владеет профессиональной терминологией.
4. Владеет общенаучной лексикой.
5. Владеет лексической сочетаемостью.
6. Владеет экспрессивными средствами лексического уровня.

Грамматическое оформление речи

1. Правильно использует простые грамматические структуры и формы.
2. Речь богата разнообразными грамматическими конструкциями.
3. Правильно использует сложные грамматические структуры и формы.

4. Правильно использует структуры, составляющие специфику иностранного языка.

5. Использует эмфатические грамматические конструкции.

Фонетическое оформление речи

1. Высокая скорость речи.

2. Правильное произношение слов и всех типов ассимиляции в потоке речи.

3. Отсутствие необоснованных пауз.

4. Фразовое ударение и интонационные контуры без нарушений нормы.

5. Реализация функции воздействия с помощью эмфатической интонации.

Оценка «**отлично**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнены не менее 90 % соответствующих критериев.

Оценка «**хорошо**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 75% соответствующих критериев.

Оценка «**удовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 60 % соответствующих критериев.

Оценка «**неудовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено менее 60 % соответствующих критериев.

Пример задания на перевод с английского языка на русский.

Подходы к выработке стратегии перевода и выбору соответствующих переводческих приемов проиллюстрированы на примере анализа текста *In Search for the Perfect Home*. Для его грамотного перевода необходимо:

1) ознакомиться с текстом в режиме просмотрового чтения;

2) определить с дополнительными источниками, которые помимо перевода конкретных лексических единиц могут предоставить дополнительную информацию по тому или иному аспекту (в частности, в приведенном ниже тексте встречаются понятия страноведческого характера (Сассекс), а также примеры безэквивалентной лексики (tree surgeon, tree house));

3) вооружиться справочником по русскому языку, т.к. в большинстве случаев эквивалентный перевод на синтаксическом уровне выполнить не представляется возможным. Например, в целях соблюдения не только смысла, но структуры предложения следующее высказывание, содержащее прямую речь, можно перевести на русский язык с использованием косвенной речи:

He wants to set up his own enterprise making more of the luxury tree dwellings, saying:
“Tree houses are airy, secure and comfortable and the only disadvantage is that they might not be suitable for people who suffer from hay fever or a fear of heights!”

Он хочет создать собственное предприятие по строительству комфортных домов на дереве. По его мнению, дома на деревьях просторные, безопасные и удобные, а единственным недостатком является то, что они могут не подходить для людей, страдающих сенной лихорадкой или боязнью высоты!

4) использовать данный справочник, равно как и другие полезные издания, для грамотного оформления высказывания на лексическом уровне и передать все коммуникативные параметры исходного текста. Например, фразеологизм *to go up in the world* имеет русский аналог *выйти в люди; пойти в гору*. Однако в данном контексте фраза *добиться определенного признания в обществе* является наиболее приемлемой, поскольку этот вариант не подчеркивает тот факт, что человек сначала имел не очень высокий социальный статус. Эту мысль довольно четко иллюстрирует приведенный ниже пример из произведения И.А. Гончарова «Обломов».

Старики понимали выгоду просвещения, но только внешнюю его выгоду. Они видели, что уж все начали *выходить в люди, то есть приобретать чины, кресты и*

деньги не иначе, как только путем ученья, что старым подьячим, загорелым на службе дельцам, состарившимся в давнишних привычках, кавычках и крючках, приходилось плохо. (Гончаров И.А. Обломов, с. 25)

5) по возможности, использовать пособия по переводу, в которых можно найти исчерпывающую информацию о различных переводческих приемах. Например, словосочетание *tree surgeon – специалист по обрезке деревьев на омоложение* можно перевести как садовник, прибегнув к такой контекстуальной замене, как генерализации понятия. При этом целесообразно дать и переводческий комментарий, что, безусловно, будет способствовать расширению кругозора учащегося.

Если говорить о грамматических аспектах перевода, то примером может послужить перевод следующего предложения, где используется замена части речи (герундий переведен инфинитивом):

Living below ground means that our home is quiet and very cosy ...

Жить под землей – это значит иметь тихий и очень уютный дом ...

Стилистические аспекты перевода также заслуживают внимания. Например, дословный перевод выражения *to stand out from the crowd – выделиться из толпы* в принципе возможен, но будет звучать несколько грубовато, в то время как его стилистически нейтральный синоним *выделиться из общей массы* кажется более уместным, поскольку не отличается отрицательным эмоциональным компонентом, характеризующим существительное *толпа*.

In Search of the Perfect Home	В поисках идеального дома
<p>How would you like to live in a castle, a tree house or even underground? This might not be as unusual as you think. It seems that these days more and more people want to live somewhere special and out of the ordinary, and if they can't buy what they want they are quite prepared to build it from scratch.</p>	<p>Где бы вы хотели жить – в замке, в доме на дереве или даже под землей? Возможно, в этом нет ничего необычного, как вы думаете. Похоже, сейчас все больше и больше людей хотят иметь какое-нибудь особенное, необычное жилище, и если у них не получается купить то, что им хочется, они вполне готовы построить свой дом с нуля.</p>
<p>For John Mew and his wife Josephine their home really is their castle. They have built their own English castle in the Sussex countryside. The building is brand new with all the luxuries you would expect from a house that cost more than \$350,000 to build. However, when you first see it from the outside it would be easy to think that you are looking at an ancient monument. The building has a lot of the features of a traditional castle, including a keep, a moat, and a drawbridge. "My choice of house is somewhat eccentric and building it was very hard work, but we've got the perfect place to live," Mew says. Although some would say that the building is impractical and may be cold in harsh British winters, he certainly has got a unique and spacious home.</p>	<p>У Джона Мью и его жены Жозефины дом – это настоящий замок. Свой собственный английский замок они построили в сельской местности в графстве Сассекс*. Это абсолютно новое здание, со всеми предметами роскоши, которые только можно ожидать увидеть в доме стоимостью более чем в 350 000 долларов. Однако впервые увидев дом снаружи, можно легко подумать, что вы смотрите на древний памятник. Здание отличает ряд особенностей, характерных для традиционного замка, таких как башня, крепостной ров и подъемный мост. «Мой выбор дома несколько эксцентричен, да и строительство шло очень тяжело, но теперь у нас есть идеальное жилье», говорит Мью. Хотя некоторые люди и говорят, что это здание непрактично и в нем может быть холодно суровыми британскими зимами, у Мью, безусловно, уникальный и</p>

	<p>просторный дом. * Сассекс, Суссекс (бывшее графство Англии; теперь разделено на Восточный Сассекс и Западный Сассекс)</p>
<p>If you don't look carefully you might not even see the home that Jonathan Ridley-Jones and Shanon Ridd built at all! That's because the house is a converted underground water tank. The only thing that can be seen from the surface is a door leading into the hillside. "We've never wanted to live in an ordinary house", Shanon says. Living below ground means that our home is quiet and very cosy - none of the usual draughts. It doesn't damage the local surroundings and has very low fuel bills. Some of our friends find it dark and feel shut in when they first visit, but they soon get used to it!"</p>	<p>Если вы будете смотреть невнимательно, то вы, возможно, даже не заметите дом, который построили Джонатан Ридли-Джонс и Шанон Ридд! А все потому, что дом этот представляет собой переоборудованный подземный резервуар для воды. Единственное, что можно увидеть с поверхности, так это дверь, которая выходит на склон холма. «Мы никогда не хотели жить в обычном доме», говорит Шанон. Жить под землей – это значит иметь тихий и очень уютный дом, и при этом без всяких сквозняков. К тому же он не наносит никакого ущерба окружающей среде, да и топливные счета небольшие.</p>
<p>If an underground home doesn't appeal to you, how about living in the tree tops? Dan Garner, a tree surgeon from Gloucestershire, certainly thinks that this is the way to go up in the world. "When our family became short of space at home our solution was to build a luxury tree house in the garden. The tree house is built into a spruce tree six metres above the ground. It has one main room, a bedroom, and a balcony running around two sides. Garner is so happy with this practical extension to his home that he thinks he can convince more people of the benefits of living in the trees. He wants to set up his own enterprise making more of the luxury tree dwellings, saying: "Tree houses are airy, secure and comfortable and the only disadvantage is that they might not be suitable for people who suffer from hay fever or a fear of heights!"</p> <p>*tree house – a platform or building constructed around, next to or among the trunk or branches of one or more mature trees while above ground level. Tree houses can be used for recreation, work space, habitation, and observation (шалаш)</p>	<p>Если вам не по душе подземное жилище, как насчет дома, построенного на верхушке дерева? Дэн Гарнер, садовник* из Глостершира, наверняка думает, что это своего рода способ добиться определенного признания в обществе. «Когда наша семья стала испытывать нехватку пространства в доме, то мы решили построить великолепный дом на дереве в нашем саду. Это строение расположено на ели в шести метрах над землей. Там есть одна основная комната, спальня и балкон, который почти полностью огибает жилище. Гарнер очень доволен такой практичной пристройкой к своему дому и считает, что может убедить больше людей в преимуществах проживания на деревьях. Он хочет создать собственное предприятие по строительству комфортных домов на дереве. По его мнению, дома на деревьях просторные, безопасные и удобные, а единственным недостатком является то, что они могут не подходить для людей, страдающих сенной лихорадкой или боязнью высоты!</p> <p>* человек, который обрезает деревья, лечит старые и поврежденные деревья с целью сохранить их; специалист по обрезке деревьев на омоложение</p>
<p>Even people who live in more ordinary settings sometimes can't resist doing something to make them stand out from the crowd. One</p>	<p>Но даже те люди, которые живут в более или менее обычных домах, иногда не могут устоять перед тем, чтобы хоть как-то</p>

<p>extreme example of this is Bill Heines' house in Headington, Orfordshire. Until one morning in 1986, his house looked much like all the others in his street, when suddenly overnight a 7.5 m long fibreglass shark appeared to have crashed through the roof. The shark was a sculpture by local artist John Buckley. At first some people complained that it might be dangerous or that it spoilt the look of the neighbourhood, but engineers checked that the sculpture was safe and the 'Headington shark', has become a well-known and popular landmark. It seems that no matter where you live, you can always do something to make sure your house says something about who you are.</p>	<p>выделиться из общей массы. Одним из ярких примеров таких решений является дом Билла Хейнса в Голлингтоне, графство Орфордшир. До одного прекрасного дня 1986 года его дом выглядел так же, как и все остальные на его улице. Но однажды ночью в крышу его дома «врезалась» длинная акула длиной 7,5 м, изготовленная из стекловолокна местным художником Джоном Бакли. Сначала некоторые соседи опасались, что она может представлять угрозу жителям; другие же выражали недовольство тем, что она портит внешний вид округа. Но инженеры подтвердили, что скульптура безопасна, в результате чего «Хединтонская акула» стала известной и популярной достопримечательностью района. Судя по всему, независимо от того, где вы живете, вы всегда можете постараться сделать что-то такое, чтобы ваш дом действительно говорил о том, кто его хозяин.</p>
--	--

Критерии оценки перевода текста

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста. Нарушается в отдельных случаях содержание переводимого текста.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.

4. Пример тестов для контроля уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности (чтение), в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности

Read the article and answer the questions after the text:

Private property rights are very important in capitalism. Most modern concepts of private property stem from John Locke's theory of homesteading, in which human beings claim ownership through mixing their labor with unclaimed resources. Once owned, the only legitimate means of transferring property are through trade, gifts, inheritance or wages.

Private property promotes efficiency by giving the owner of resources an incentive to maximize its value. The more valuable a resource, the more trading power it provides the owner. In a capitalist system, the person who owns property is entitled to any value associated with the property.

When property is not privately owned, but shared by the public, a market failure can emerge, known as the tragedy of the commons. The fruit of any labor performed with a public asset does not belong to the laborer, but is diffused among many people. There is a disconnect between labor and value, creating a disincentive to increase value or production. People are incentivized to wait for someone else to do the hard work and then swoop in to reap the benefits without much personal expense.

For individuals or businesses to deploy their capital goods confidently, a system must exist that protects their legal right to own or transfer private property. To facilitate and enforce private property rights, capitalist societies tend to rely on contracts, fair dealing and tort law.

Do you agree or disagree?

1. In a capitalist system, the person who owns property is entitled to any value associated with the property.
2. Property is not privately owned.
3. The fruit of any labor performed with a public asset.
4. There is a disconnect between labor and value.

Критерии оценки задания на понимание текста

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста. Правильное выполнение заданий по тексту.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста. Допускается 1 ошибка в заданиях по тексту.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста. Допускаются 2-3 ошибки в заданиях по тексту.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста. Задания по тексту не выполнены.

Примерные темы для устного сообщения

Who knows me better my family or my friend.
 Shopping.
 Promises.
 Minerals.

Elements.

Rocks.

The importance of being a Geologist.

Критерии оценивания устного сообщения

Оценка «**отлично**»: Студент способен порождать с определенной степенью уверенности связный иноязычный монологический текст с ориентацией на свою профессиональную деятельность и интересы, задавать и отвечать на вопросы, поддержать беседу в рамках изученных тем, не допуская грамматических и лексических ошибок.

Оценка «**хорошо**»: Студент способен порождать с определенной степенью уверенности связный иноязычный монологический текст с ориентацией на свою профессиональную деятельность и интересы, задавать и отвечать на вопросы, поддержать беседу в рамках изученных тем, допуская незначительное количество грамматических и лексических ошибок.

Оценка «**удовлетворительно**»: Студент правильно излагает только часть материала, затрудняется привести примеры; недостаточно четко и полно отвечает на дополнительные вопросы; демонстрирует пробелы в знании основных норм иностранного языка и культуры реализации коммуникативного взаимодействия; допускает достаточное количество лексико-грамматических и фонетических ошибок.

Оценка «**неудовлетворительно**»: студент демонстрирует недостаточный уровень понимания устной речи, включающей базовую лексику и наиболее часто встречающуюся терминологию, не способен порождать иноязычный монологический текст с ориентацией на свою учебную деятельность, внеучебные и профессиональные интересы, не понимает заданные вопросы и не может правильно ответить на них не способен поддержать беседу (диалог) в рамках изученных тем, допускает грубые грамматические и лексические ошибки.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет/экзамен)

Промежуточный контроль имеет форму зачета (1 – 3 семестры) и экзамена (4 семестр), на которых оценивается уровень овладения студентами основными видами речевой деятельности. Зачет и экзамен представляют собой формы периодической отчетности студента, определяемые учебным планом подготовки по направлению.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала лабораторных занятий, качества выполнения студентами всех видов самостоятельных работ, развития творческого мышления, умения синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач.

Зачет предусматривает проверку качества знаний и сформированности умений в области:

- 1) языковых навыков и умений в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка для реализации иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности;
- 2) умений иноязычного общения в устной и письменной формах (говорение, письмо) в профессиональных коммуникативных ситуациях;
- 3) рецептивных видов речевой деятельности (чтение) в рамках будущей профессиональной деятельности.

Оценка, выставляемая за зачет в 1-3 семестрах, носит качественный характер, то есть выставляется по шкале наименований «зачтено» / «не зачтено».

Зачет включает следующие задания:

1) Лексико-грамматический итоговый тест по пройденному в течение семестра материалу, включающий чтение и заданий на понимание текста

2) монологическое высказывание в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке/ коммуникативная ситуация; беседа с преподавателем на английском языке

Образцы примерных заданий для зачета

TEST 3
GRAMMAR

1 Complete Jennie's email. Use the verb in brackets in the present simple or present continuous.

Hi Silvia
 My name's Jennie and I live (live) in Bristol. I play the guitar and I ¹ _____ (love) jazz.
 What about you? ² _____ you _____ (like) music? I'm a student but it's the summer holidays, so now I ³ _____ (not study), I ⁴ _____ (work) in a restaurant. I ⁵ _____ (need) the money because I'm going to visit Brazil next year! I ⁶ _____ (not speak) Portuguese very well, so I ⁷ _____ (have) some lessons. ⁸ _____ you _____ (learn) any languages at the moment?
 Write soon
 Jennie

	8
--	---

2 Complete the sentences with who, which, or where.

Example: A pilot is a person who flies a plane.

- 1 A hotel is a place _____ people stay when they're on holiday.
- 2 A dictionary is a book _____ gives definitions of words.
- 3 That's the girl _____ works in the café.
- 4 A restaurant is a place _____ you can eat.
- 5 Lions are animals _____ live in Africa.
- 6 A pharmacy is a shop _____ you can buy medicines.

	6
--	---

3 Put the words in the correct order.

Example: going on go holiday year this they are to ?

Are they going to go on holiday this year?

- 1 Martin doing is now what ?

- 2 did yesterday go Ben where ?

- 3 with Paula her does mother live ?

- 4 do French you like food ?

- 5 is to listening he what ?

- 6 many at people party the how were ?

	6
Grammar total	20

VOCABULARY

4 Complete the sentences with the correct word.

Example: Don't be mean! Buy her a present!

mean generous quiet

- 1 You were very _____. Why didn't you say anything?
friendly quiet talkative
- 2 David's _____. He loves meeting new people.
extrovert hard-working serious
- 3 He's very _____. He pays for everything!
extrovert generous serious
- 4 Susie makes me laugh. She's really _____.

- funny talkative hard-working
- 5 My teacher's really _____. She's nice to everybody.
funny friendly quiet
- 6 Pete never does any work! He's very _____.
hard-working shy lazy

	6
--	---

5 Underline the odd word out.

- Example: brain heart stomach foot
- 1 eyes feet legs toes
- 2 neck back shoulders heart
- 3 shoulders eyes nose mouth
- 4 feet fingers legs knees
- 5 back hand finger arm
- 6 stomach tongue lips teeth

	6
--	---

6 Complete the sentences with a verb from the list.

turn cover work speak copy go write ask look

- Example: Don't speak Italian.
- 1 _____ off your mobile phone.
- 2 _____ in pairs.
- 3 _____ down the words.
- 4 _____ and answer the questions.
- 5 _____ at the board.
- 6 _____ to page 33.
- 7 Listen to the CD and _____ the rhythm.
- 8 _____ the text. Don't look at it.

	8
Vocabulary total	20

PRONUNCIATION

7 Underline the stressed syllable.

Example: address

- 1 abroad
- 2 grandfather
- 3 unfriendly
- 4 opposite
- 5 intelligent

	5
--	---

8 Match the words with the same sound.

laughs head touch lives heart hear

- Example: up touch
- 1 **egg** _____
- 2 **zebra** _____
- 3 **ear** _____
- 4 **snake** _____
- 5 **car** _____

	5
Pronunciation total	10
Grammar, Vocabulary, and Pronunciation total	50

Тест на проверку соответствия уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности (чтение).

READING

1 Read the article and tick (✓) A, B, or C.

Looking for love

Looking for Love is an agency that finds partners for single people of any age. Read about Lisa. My name's Lisa. I'm 25 years old and I'm from Manchester. I'm single and I'm looking for love.

I'm a journalist on a local newspaper, which means I write stories about local issues and sometimes I interview politicians. I like my job, but I'd like to work on a national newspaper one day. That's because I want to have the opportunity to work abroad.

I have a small group of friends who I've known for years. I even went to school with some of them! I'm not really extrovert but I do like going out and having fun. We usually go out to parties, nightclubs, and restaurants. I also like cooking and I make great pasta! My ideal night in is a good meal, a glass of wine, and a DVD. I like thrillers much more than I like romantic comedies!

I'm not very sporty, but I like to keep fit. I stopped smoking last year and now I go running twice a week and I sometimes go to the gym at weekends. I eat lots of fruit and vegetables and I try not to have red meat or too much coffee. At work, I drink water or tea.

I prefer men who are interested in serious issues because I like talking about politics and what's happening in the world. However, I also like men with a good sense of humour. These characteristics are more important to me than physical appearance.

Please contact *Looking for Love* if you think you're the kind of person I'm looking for!

Example: Lisa is _____.

A married B divorced C single

1 Lisa often has to _____.

A interview politicians in other countries B talk about politics
C travel abroad

2 Lisa met all her friends _____.

A a long time ago B four years ago C at school

3 Lisa is _____.

A extrovert B a good cook C very funny

4 Lisa doesn't like _____.

A staying at home B alcohol C romantic stories

5 Lisa _____ every week.

A goes to the gym B goes jogging C plays sport

6 Lisa often has _____.

A coffee B fruit C red meat

7 Lisa prefers _____ men.

A funny B hard-working C attractive

7

2 Read the article again. Are the sentences true (T) or false (F)?

Example: *Looking for Love* is an organization for young people. F

1 Lisa wants to work for a different newspaper. ___

2 She doesn't know any of her friends from school. ___

3 She thinks she is shy. ___

4 She enjoys watching romantic films. ___

5 She never takes exercise at the weekend. ___

6 She used to smoke. ___

7 She drinks a lot of tea. ___

8 She hates talking about serious things. ___

	8		
Reading total			15

Пример задания на порождение монологических высказываний и дискуссий

Коммуникативные ситуации, предполагающие устные и письменные развернутые ответы

Коммуникативная ситуация № 1

Imagine that you are at the airport, at the immigration. Present your personal data to the customs officer.

Коммуникативная ситуация № 2

Imagine that you are taking part in the students' exchange in a British university. Present yourself and speak about your interests.

Коммуникативная ситуация № 3

Imagine that you are on a business trip in the foreign country. You have some free time and want to go sightseeing. Ask you colleague for advice where you would go, how to get there, speak about your preferences.

Оценка «зачтено»: Студент правильно выполнил не менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. В беседе с преподавателем по тексту студент демонстрирует полное или частичное понимание речи преподавателя. При этом студент может допустить ряд незначительных или серьезных ошибок при чтении, переводе текста, в ответах на вопросы преподавателя. Студент проявляет достаточные/недостаточные (но удовлетворительные, приемлемые) навыки монологической и диалогической речи.

Оценка «не зачтено»: Студент правильно выполнил менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. Студент демонстрирует неудовлетворительную технику чтения. Отсутствуют навыки и умения, необходимые для адекватного перевода текста профессиональной направленности. В беседе с преподавателем студент демонстрирует полное непонимание речи преподавателя. Студент допускает большое количество серьезных фонетических, лексических и грамматических ошибок, отсутствуют навыки монологической и диалогической речи.

Содержание экзамена

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык» служит для оценки работы студента в течение всего срока обучения английскому языку (в данном случае двух лет обучения) и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умения синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Экзамен проводится в устной форме. По итогам экзамена выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». К сдаче экзамена допускаются обучающиеся, полностью выполнившие установленный рабочей программой дисциплины объем лабораторных работ. При наличии большого количества пропусков у обучающегося (более 50 % аудиторных занятий) преподаватель вправе потребовать у обучающегося выполнить все

задания по пропущенному за семестр учебному материалу как в устной, так и в письменной формах и сдать их в установленный срок.

Экзамен включает в себя следующие вопросы:

1. Ознакомиться с содержанием аутентичного текста на английском языке (текст на профессиональную тему – 2200 – 2500 печатных знаков) и письменно перевести отрывок из него (600-700 п.зн) ; время подготовки – 45 мин.

2. Ознакомиться с содержанием аутентичного текста на английском языке (текст на профессиональную тему – 1200 – 1500 печатных знаков) и передать общее содержание текста на английском языке; время подготовки – 20 минут.

3. Произвести устное монологическое высказывание на профессиональную тему (в рамках пройденного материала) на английском языке, а также принять участие в беседе с преподавателем по заданной теме.

Образец экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Кафедра английского языка в профессиональной сфере
Дисциплина Иностранный язык (ОФО)
Направление 05.03.01 – Геология
Билет №

1. Read and translate the text in written form.
2. Read and reproduce the text orally.
3. Speak on topic №

Зав. каф. англ. языка в проф. сфере

Ю. В. Баклагова

Образец экзаменационного аутентичного профессионально-ориентированного текста 2450 п.зн. (вопрос № 1 на экзамене):

The History of Hurricanes

Ancient Mayan records mention hurricanes, but the first one with a firm date is one Christopher Columbus weathered in 1502. Thus we have a 500-year record of these tropical storms. Naturally the record is poor for most of that time. Indeed, the basic nature of hurricanes was not appreciated until the 1800s.

Before then, even large hurricanes could have gone unnoted among the scattered ships and settlements of the Caribbean and Gulf of Mexico. But there are old archives still unsearched and records left to correlate, so studies of historical documents can yet yield valuable data. And in China, good records of Pacific typhoons go back more than 1000 years.

Clearly a complete hurricane record is not possible, but then the majority of hurricanes are not significant for our purposes. For practical purposes – say, for insurance companies and government agencies – we want to know about the very largest storms. Those few hurricanes are better known, and their dates and trajectories can be checked against the geologic record where suitable data exists.

The Geology of Hurricanes

Hurricanes bring water with them that has a particular isotopic composition, but these storms are so temporary that they may leave no trace in the usual geologic records. There is cutting-edge research that may be able to detect signs of hurricane passage in corals, but for the most part biology-based studies, in tree rings and corals, can only tell us about seasonal climatic conditions on land and in the sea. That is better than nothing, but only sedimentary evidence can give us what we need.

Hurricanes are known for pushing huge piles of water, called storm surges, onto the land as they arrive. Surges carry beach sand with them and leave it blanketed on the shore and beyond. The best sites for preserving these over wash sand beds are coastal lakes, and a handful of researchers at Louisiana State University, University of Florida, University of South Carolina and elsewhere are digging through the mud up and down the coast.

Other natural events can create similar sand beds, most notably river floods, tsunamis and shifting rivers. Careful study can often determine which interpretation is correct: rivers bring terrestrial sediment, which can easily be distinguished from marine sediment; tsunamis affect much larger regions than hurricanes; and rivers shifting course (avulsion) do not build up the elevation of the land.

The sea level has been rising slowly for the last 10,000 years. This has caused the coasts to build upward in response, steadily burying a sediment record of hurricanes and other climatic information. In addition, the coasts have been sinking from the weight of the sediment deposited on them. New sediment keeps the coasts at sea level. Subsidence of the U.S. Gulf coast, one reason the region was so vulnerable to Hurricane Katrina, is what preserves traces of paleo hurricanes.

Устные темы для монологической речи на профессиональную тему

(вопрос № 3 на экзамене):

1. Geology. Importance of being a geologist.
2. Holiday
3. About Myself.
4. Promises
5. Shopping
6. The Russian Federation.
7. Elements.
8. Education in Russia.
9. Minerals.
10. Types of rocks.
11. Foreign Languages.
12. Rocks.

Критерии оценки на экзамене:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал и, работая с оригинальным текстом, демонстрирует высокую технику чтения, умение адекватно переводить тексты профессиональной направленности, корректно использовать лексико-грамматические единицы с учетом цели высказывания, в реферировании полностью отражены все аспекты исходного текста. Монологическое высказывание полностью раскрывает тему, отличается логичностью и связностью. Студент не допускает фонетических, лексических или грамматических ошибок, нарушающих коммуникацию, или эти ошибки были незначительны.

Оценка «хорошо» выставляется в том случае, если студент продемонстрировал вышеуказанные навыки (см. оценку «отлично»), но при этом допустил отдельные фонетические, лексические или грамматические ошибки, нарушающие коммуникацию, не влияющие однако на общее понимание изложенного им материала. Монологическое высказывание полностью раскрывает тему и в целом логично. Однако были сделаны

отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Произносимые в ходе монолога реплики были несколько сбивчивыми, темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если при выполнении экзаменационных заданий студент допускает ряд серьезных языковых ошибок при чтении, переводе и реферировании текста. Диапазон речи – ограничен, объем высказывания не достигает нормы. В целом, студент демонстрирует минимально допустимые навыки монологической речи: некоторые реплики преподавателя вызывают у него затруднения, последовательность высказывания иногда нарушена, практически отсутствуют элементы оценки и выражения собственного мнения., темп речи – замедленный.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, не понимает оригинальный текст или понимает содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет понимать значение незнакомой профессиональной лексики. В монологической речи он не справился с решением коммуникативной задачи: высказывание было небольшим по объему, отсутствовали элементы собственной оценки, студент допускал большое количество фонетических, лексических или грамматических ошибок, затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ И ТЕХНОЛОГИЙ

5.1. Учебная литература

Основная литература

1. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Pre-Intermediate. Students' Book. Oxford, 2012.
2. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Pre-Intermediate. Work Book. Oxford, 2012.
3. Effective English for Geo-Students. Киткова Н.Г., Сафьянникова Т.Ю. Эффективный курс английского языка для студентов-геологов. М, 2006.
4. Тихонов, А. А. Грамматика английского языка: просто и доступно: учебное пособие : [12+] / А. А. Тихонов. – Москва: ФЛИНТА, 2019. – 240 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203> (дата обращения: 20.04.2023). – ISBN 978-5-9765-4144-3. – Текст: электронный.

Дополнительная литература

1. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511748> (дата обращения: 01.05.2023).

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрена.

5.3 Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронная библиотека Научной библиотеки КубГУ
<http://megapro.kubsu.ru/MegaPro/Web>

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru/>
2. ЭБС «Лань» <https://e.lanbook.com>
3. Образовательная платформа «Юрайт» <https://urait.ru/>
4. ЭБС «ZNANIUM» <https://znanium.ru/>
5. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
6. ЭБ ОИЦ «Академия» <https://academia-moscow.ru/elibrary/>

Профессиональные базы данных российские

1. Виртуальный читальный зал Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://ldiss.rsl.ru/>
2. Национальная электронная библиотека <https://rusneb.ru/>
3. Базы данных компании «ИВИС» <https://eivis.ru/>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
5. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
6. Электронная библиотечная система социо-гуманитарного знания «SOCHUM» <https://sochum.ru/>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Базы данных открытого доступа

1. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>;
2. Лекториум ТВ – видеолекции ведущих лекторов России <http://www.lektorium.tv/>

Базы данных КубГУ

1. Открытая среда модульного динамического обучения КубГУ <https://openedu.kubsu.ru/>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://infoneeds.kubsu.ru/>
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Самостоятельная работа

Цель – закрепление умений и навыков, сформированных на аудиторных практических занятиях, совершенствование в основных видах речевой деятельности, таких как чтение и понимание (Reading and Comprehension), письмо (Writing) с последующим выходом в устную речь (Speaking). Одной из важных составляющих такого вида работы является пополнение словарного запаса (активной и пассивной лексики), закрепление грамматического материала в процессе чтения литературы по специальности.

Работа над текстом – один из важнейших компонентов познавательной деятельности, который направлен на извлечение информации из письменного источника. Для того, чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, необходимо проделать ряд операций с составляющими его языковыми единицами, научиться трансформировать их и конструировать свои предложения для решения определенных коммуникативных задач (пересказа, составления выступления по теме, диалога, письменного сообщения и т.д.). Рекомендуется следующий порядок действий:

1. Просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.
2. При повторном чтении разделите сложносочиненные или сложноподчиненные предложения на самостоятельные и придаточные, выделите причастные обороты или другие конструкции.
3. Найдите подлежащее и сказуемое, и поняв их значение, переведите последовательно второстепенные члены предложения.
4. Если предложение длинное, определите слова и группы, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите в словаре сразу все незнакомые слова, попробуйте догадаться об их значении по контексту.
5. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова.
6. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре.

Работа со словарем.

1. Повторите английский алфавит. Это поможет находить слова не только по первой букве, но и по всем остальным.
2. Запомните обозначения частей речи:
n – noun - имя существительное
v – verb - глагол
adj. – adjective – имя прилагательное и т.д.

3. Из нескольких значений слова в словарной статье постарайтесь подобрать близкое по смыслу, связав с общим смыслом предложения.
4. Помимо словарей общеупотребительной лексики пользуйтесь терминологическими словарями по своей специальности.

Несмотря на помощь словаря, вам будут встречаться непонятные слова и выражения. Не теряйте зря времени, если очень долго не можете разобраться сами. Обратитесь за консультацией к преподавателю.

Работа над лексикой.

Запоминание лексики обычно бывает основной трудностью при изучении иностранного языка. Без знания слов не может быть знания языка. Нужно проделать большую и сознательную работу, прежде чем будет усвоен необходимый словарный минимум профессиональных терминов.

Встречая новое слово, всегда анализируйте его, обращая внимание на написание, произношение и значение. Часто можно найти сходство с аналогичным или сходным русским словом, например, *passenger* – пассажир и др. Важно также научиться подмечать родство новых слов с уже известными. Однако, есть слова, не поддающиеся никакому анализу. Их надо постараться запомнить, но механическое повторение не всегда эффективно. Попробуйте следующий порядок работы:

- произнесите новое слово сначала изолированно;
- произнесите словосочетание из текста с новым словом (уделите особое внимание предлогам);
- подберите к новому слову синонимы или антонимы (если это возможно);
- выполните письменно лексические упражнения после текста.

Работа над грамматикой.

Формирование речевого грамматического навыка предполагает воспроизведение различных грамматических явлений в ситуациях, типичных для профессиональной коммуникации и адекватное грамматическое оформление высказываний. Работая над этим, вам следует:

- прочтите развернутый теоретический материал по изучаемой теме в учебнике по грамматике английского языка;
- изучите справочную таблицу в приложении к данному пособию;
- найдите в тексте урока изучаемую грамматическую структуру;
- обозначьте имеющиеся грамматические ориентиры;
- сделайте письменно упражнения;
- варьируйте содержание предложений в имеющихся моделях, заменяя слова в зависимости от меняющейся ситуации;
- сопоставьте / противопоставьте изучаемую структуру ранее изученным;

Переход от навыков к умениям обеспечивается посредством активации новых грамматических структур в составе диалогических и монологических высказываний по определенной теме. Включайте освоенный материал в беседы и высказывания по пройденным темам.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Контроль самостоятельной работы осуществляется фронтально или индивидуально на занятии и в ходе консультации.

Для выполнения предложенных заданий магистрант должен регулярно работать с литературой и Интернет-ресурсами, которые рекомендует преподаватель.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Все пропущенные студентом занятия, независимо по уважительной или неуважительной причине были пропущены, должны быть студентом отработаны в устной и/или письменной форме до наступления зачетов и экзаменов. Кроме того, преподаватель имеет право задавать на зачете/экзамене дополнительные вопросы студенту по пропущенному им материалу с целью дополнительной проверки усвоения пропущенного материала.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации : ауд. 209, 212, 214.	Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: переносное демонстрационное оборудование – экран, проектор, ноутбук.	Kaspersky Anti-Virus, MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.
Учебные аудитории для проведения практических занятий: Ауд.. 209, 212, 214.	Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: переносное демонстрационное оборудование – экран, проектор, ноутбук.	Лицензионное программное обеспечение Kaspersky Anti-Virus, MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся: читальный зал Научной библиотеки,	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-	Лицензионное программное обеспечение Kaspersky Anti-Virus, MS Office,

Ауд. А102, 212, 214.	коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.
----------------------	--	---